

DESPULLA'T
Un diàleg entre el vestit i el cos.



Data: Del 16 de desembre de 2008 fins finals de 2011.

Lloc: 2ª planta del Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Organitzadors: Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Descripció: L'exposició *Despulla't!* s'ha plantejat com una reflexió sobre el diàleg que s'estableix entre el cos i la indumentària, i com aquesta pot arribar a transformar la nostra forma i modelar-la segons uns criteris estètics determinats.

S'estructura en cinc àmbits que fan referència a l'acte de vestir-se (**Sóc cos, doncs existeixo**), a la indumentària entesa com a presó (**El cos engabiat**) o com a mitjà d'expressió de la llibertat (**El cos alliberat?**), a la transformació del cos nu en eròtic (**El cos eròtic**) i a la possibilitat de dissenyar el nostre propi cos (**El cos dissenyat**).

S'exposen unes cent peces, la majoria de les quals pertanyen als fons del CDMT i són d'origen europeu. No s'ha plantejat un discurs històric, sinó temàtic, tot i que en general la cronologia dels objectes va des del s. XVIII fins a l'actualitat. Moltes d'ells pertanyen a la col·lecció Tolosa, però moltes altres són donacions de particulars que el CDMT ha rebut al llarg dels darrers 40 anys.

Els objectes, vestits, altres peces d'indumentària i complements, s'han restaurat i muntat sobre suports adequats als seus volums per facilitar la seva correcta lectura tan estètica i funcional com històrica.

Pel que fa al disseny de l'exposició, tant la concepció de l'espai, la disposició de les peces com el seu muntatge contribueixen a potenciar el protagonisme dels objectes. S'ha apostat per una imatge global austera que suggereix una certa idea de nuesa, i que contrasta amb la preciositat d'algunes peces. Pel que fa al muntatge, s'ha buscat la sostenibilitat de la producció, treballant amb materials reciclables i un sistema d'il·luminació de baix consum, mitjançant leds, adequat per a la conservació de les peces.

La selecció d'objectes busca un equilibri entre l'espectacularitat i la quotidianitat així, hi trobarem des d'un impactant vestit francès del segle XVIII fins la senzilla intimitat d'un conjunt interior de núvia de 1937 confeccionat per la seva propietària.

L'exposició es completa amb dos tallers didàctics per a escolars: *Es vestit i el cos*, destinat a alumnes de Cicle Mitjà i Superior de Primària, i *El cos engabiat*, per a nois i noies d'ESO.

Es publicarà un llibre-catàleg, la presentació del qual està prevista per a la primavera de 2009.

DESNÚDATE

Un diàleg entre el vestit i el cos.



Fecha: Del 16 de diciembre de 2008 hasta finales de 2011.

Lugar: Planta 2ª del Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Organiza: Centre de Documentació i Museu Tèxtil.

Descripción: La exposición *Desnúdate*, se ha planteado como una reflexión sobre el diálogo que se establece entre el cuerpo y la indumentaria, y como esta puede llegar a transformar nuestra forma y modelarla según unos criterios estéticos determinados.

Se estructura en cinco ámbitos que hacen referencia al acto de vestirse (**Soy cuerpo, luego existo**), a la indumentaria entendida como prisión (**El cuerpo enjaulado**) o como medio de expresión de la libertad (**El cuerpo liberado**), a la transformación del cuerpo desnudo en erótico (**El cuerpo erótico**) y la posibilidad de diseñar nuestro propio cuerpo (**El cuerpo diseñado**).

Se exponen unas cien piezas, la mayoría de las cuales pertenecen al fondo del CDMT y son de origen europeo. No se ha planteado un discurso histórico, sino temático, aunque en general la cronología de los objetos va desde el s. XVIII a la actualidad. Muchas de ellas pertenecen a la colección Tolosa, pero muchas otras son donaciones de particulares que el CDMT ha recibido a lo largo de los últimos 40 años.

Los objetos, vestidos, otras piezas de indumentaria y complementos, se han restaurado y montado sobre soportes adecuados a sus volúmenes para facilitar su correcta lectura tanto estética y funcional como histórica.

Por lo que respecta al diseño de la exposición, tanto la concepción del espacio, la disposición de las piezas como su montaje contribuyen a potenciar el protagonismo de los objetos. Se ha apostado por una imagen global austera que sugiere una cierta idea de desnudez, y que contrasta con la preciosidad de algunas piezas. En cuanto al montaje, se ha buscado la sostenibilidad de la producción, trabajando con materiales reciclables y un sistema de iluminación de bajo consumo, mediante leds, adecuado para la conservación de las piezas.

La selección de objetos busca un equilibrio entre la espectacularidad y la cotidianeidad así, encontraremos desde un impactante vestido francés del siglo XVIII hasta la sencilla intimidad de un conjunto interior de novia de 1937 confeccionado por su propietaria.

La exposición se completa con dos talleres didácticos para escolares: *El vestido y el cuerpo*, destinado a alumnos de Ciclo Medio y Superior de Primaria, y *el Cuerpo enjaulado*, para chicos y chicas de la ESO.

Se publicará un libro-catálogo, la presentación del cual, está prevista para la primavera de 2009.

DESPULLA'T! – “UNDRESS!”
A dialogue between our bodies and our clothes.



Date: 16 December 2008/ December 2011.

Place: Textile Museum and Documentation Centre.

Organized by: Textile Museum and Documentation Centre.

Description: The exhibition *Despulla't! – “Undress!”* – is a reflection on the dialogue established between our body and our clothes, and on how clothing can change our physical form – to the extent of moulding it to comply with specific concepts of beauty.

Despulla't! is structured in five parts, each with a theme of its own: the act of dressing (**I am a body, therefore I am**), the idea of dress as a prison for the body (**The caged body**) or as a means of expressing freedom (**The body released?**), the transformation of the naked body into an erotic object (**The body and Eros**) and the possibility of designing our own body (**The designed body**).

Around a hundred pieces are on display. Most of them are of European origin and currently belong to the CDMT. The discourse of the exhibition is thematic rather than historical, though most of the exhibits date from the period spanning the end of the eighteenth century to the present day. Many of them belong to the Tolosa collection, but many others are private donations that the CDMT has received over the last forty years.

The exhibits have been restored and mounted on specially designed supports which heighten the aesthetic effect and at the same time help visitors to interpret the pieces' functions and history.

The conception of space that underpins the exhibition allows the pieces to take centre stage. The austerity of the setting contrasts with the extravagance of some of the exhibits on display. The mounts used for the pieces reflect the exhibition's commitment to sustainability; the materials are recyclable and the low voltage lighting system ensures the proper conservation of the pieces.

The selection of pieces range from the highly spectacular, a sumptuous dress from eighteenth-century France, to the intimate and everyday a bride's set of underwear dating from 1937, made by the owner herself.

To complete the exhibition two workshops have been designed for schoolchildren: *El vestit i el cos (Dress and the body)*, for 8 – 12 year olds, and *El cos engabiàt (The caged body)*, for secondary school students.

A catalogue of the exhibition will be published and presented in spring 2009.



és un consorci de:



Centre de Documentació i Museu Textil

c/ Salmerón, 25 · 08222 TERRASSA / Spain · Tel. 34 93 731 52 02 - 93 731 49 80 · Fax 34 93 785 61 70 · E-mail info@cdmt.es · www.cdmt.es